

KAPITEL 6 — *Bestätigung des Königlichen Erlasses vom 14. Februar 2011 zur Festlegung der Regelung über die anzuwendenden Sanktionen im Falle von Verstößen gegen die Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 1371/2007 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2007 über die Rechte und Pflichten der Fahrgäste im Eisenbahnverkehr*

**Art. 32** - Der Königliche Erlass vom 14. Februar 2011 zur Festlegung der Regelung über die anzuwendenden Sanktionen im Falle von Verstößen gegen die Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 1371/2007 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2007 über die Rechte und Pflichten der Fahrgäste im Eisenbahnverkehr wird bestätigt mit Wirkung ab dem 4. März 2011.

KAPITEL 7 — *Bestätigung des Königlichen Erlasses vom 23. Februar 2011 zur Festlegung der Modalitäten für die Arbeitsweise des Ombudsdienstes für Bahnreisende während des in Artikel 18 des Gesetzes vom 28. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen erwähnten Übergangszeitraumes*

**Art. 33** - Der Königliche Erlass vom 23. Februar 2011 zur Festlegung der Modalitäten für die Arbeitsweise des Ombudsdienstes für Bahnreisende während des in Artikel 18 des Gesetzes vom 28. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen erwähnten Übergangszeitraumes wird bestätigt mit Wirkung ab dem 14. März 2011.

KAPITEL 8 — *Abänderung des Gesetzes vom 20. Juli 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen*

**Art. 34** - [Abänderungsbestimmung]

KAPITEL 9 — *Schlussbestimmung*

**Art. 35** - Vorliegendes Gesetz tritt am zehnten Tage nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, außer was die Artikel 5, 28 und 29 betrifft, für die das Datum des Inkrafttretens vom König festgelegt wird.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 2. Dezember 2011

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister  
Y. LETERME

Der Minister des Haushalts  
G. VANHENGEL

Die Ministerin des Öffentlichen Dienstes und der Öffentlichen Unternehmen  
Frau I. VERVOTTE

Der Staatssekretär für Mobilität  
E. SCHOUPE

Der Staatssekretär für Haushalt  
M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz  
S. DE CLERCK

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 976

[C - 2012/00199]

**15 MAART 2012.** — *Wet tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten (1)*

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen*

**Art. 2.** In artikel 39/2, § 1, derde lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, worden de woorden « de in artikel 57/6, eerste lid, 2° bedoelde beslissing » vervangen door de woorden « de in de artikelen 57/6, eerste lid, 2° en 57/6/1 bedoelde beslissingen ».

**Art. 3.** In artikel 39/81, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wetten van 4 mei 2007, 23 december 2009 en 29 december 2010, worden de woorden « - 39/76,

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 976

[C - 2012/00199]

**15 MARS 2012.** — *Loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine (1)*

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers*

**Art. 2.** Dans l'article 39/2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 15 septembre 2006, les mots « la décision visée à l'article 57/6, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> » sont remplacés par les mots « les décisions visées aux articles 57/6, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 57/6/1 ».

**Art. 3.** Dans l'article 39/81, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par les lois des 4 mai 2007, 23 décembre 2009 et 29 décembre 2010, les mots « - 39/76, § 3,

§ 3, eerste lid; » vervangen door de woorden « - 39/76, § 3, eerste lid, met uitzondering van de beroepen inzaken de beslissingen vermeld in de artikelen 57/6, eerste lid, 2° en 57/6/1 die overeenkomstig artikel 39/76, § 3, tweede lid, worden behandeld; ».

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten*

**Art. 4.** In Titel IV van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, wordt een hoofdstuk V ingevoegd, dat artikel 20/1 bevat, luidende :

« Hoofdstuk V. De invrijheidstelling met het oog op verwijdering en overbrenging naar een plaats die valt onder de bevoegdheid van de Minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen in het kader van hun imminente verwijdering

Art. 20/1. De veroordeelde die het voorwerp uitmaakt van een uitvoerbaar koninklijk besluit tot uitzetting, van een uitvoerbaar ministerieel besluit tot terugwijzing, of van een uitvoerbaar bevel tot verlaten van het grondgebied met bewijs van effectieve verwijdering, kan het voorwerp uitmaken van een effectieve verwijdering of van een overbrenging naar een plaats die valt onder de bevoegdheid van de minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, in het kader van zijn imminente verwijdering vanaf twee maanden vóór het einde van het uitvoerbaar gedeelte van de vrijheidsstraf of van de vrijheidsstraffen waartoe hij is veroordeeld. De minister of zijn gemachtigde verleent de invrijheidstelling met dit oogmerk. »

**Art. 5.** Artikel 60 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Het eerste en het tweede lid zijn niet van toepassing op de beslissingen tot toekenning van een voorlopige invrijheidstelling met het oog op de verwijdering van het grondgebied van een veroordeelde die het voorwerp uitmaakt van een uitvoerbaar koninklijk besluit tot uitzetting, van een uitvoerbaar ministerieel besluit tot terugwijzing of van een uitvoerbaar bevel tot verlaten van het grondgebied met bewijs van effectieve verwijdering. In dat geval is het vonnis uitvoerbaar op het ogenblik van effectieve verwijdering of overbrenging naar een plaats die valt onder de bevoegdheid van de Minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en dit ten laatste tien dagen nadat de beslissing tot toekenning in kracht van gewijsde is gegaan. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Asiel,  
Immigratie en Maatschappelijke Integratie,  
Mevr. M. De BLOCK

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers* :  
53-1913 -2011/2012 :

Nr. 1 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Integraal verslag* : 24 november 2011.

*Stukken van de Senaat* :  
5-1364 -2011/2012 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

alinéa 1<sup>er</sup>; » sont remplacés par les mots « - 39/76, § 3 alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception des recours concernant les décisions mentionnées aux articles 57/6, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° et 57/6/1 qui sont traités conformément à l'article 39/76, § 3, alinéa 2; ».

CHAPITRE 3. — *Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine*

**Art. 4.** Dans le Titre IV de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, il est inséré un chapitre V, comprenant l'article 20/1, rédigé comme suit :

« Chapitre V. De la libération en vue d'un éloignement ou d'un transfert vers un lieu qui relève de la compétence du Ministre compétent pour l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement d'étrangers en vue de leur éloignement imminent

Art. 20/1. Le condamné qui fait l'objet d'un arrêté royal d'expulsion exécutoire, d'un arrêté ministériel de renvoi exécutoire, ou d'un ordre de quitter le territoire exécutoire avec preuve d'éloignement effectif, peut faire l'objet d'un éloignement effectif ou d'un transfert vers un lieu qui relève de la compétence du ministre compétent pour l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement d'étrangers, en vue de son éloignement imminent à partir de deux mois avant la fin de la partie exécutoire de la ou des peines privatives de liberté auxquelles il a été condamné. Le ministre ou son délégué autorise sa libération à cette fin. »

**Art. 5.** L'article 60 de la même loi, modifié par la loi du 27 décembre 2006, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 ne s'appliquent pas aux décisions d'octroi d'une mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire d'un condamné qui fait l'objet d'un arrêté royal d'expulsion exécutoire, d'un arrêté ministériel de renvoi exécutoire ou d'un ordre de quitter le territoire exécutoire avec preuve d'éloignement effectif. Dans ce cas, le jugement devient exécutoire au moment de l'éloignement effectif ou du transfert vers un lieu qui relève de la compétence du Ministre compétent pour l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement d'étrangers, et ce, au plus tard dix jours après que la décision d'octroi a été coulée en force de chose jugée. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

La Secrétaire d'Etat à l'Asile,  
à l'Immigration et à l'Intégration sociale,  
Mme M. De BLOCK

Scellé du sceau de l'Etat :  
La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) *Documents de la Chambre des représentants* :  
53-1913 -2011/2012 :

N° 1 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Compte rendu intégral* : 24 novembre 2011.

*Documents du Sénat* :  
5-1364 -2011/2012 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

Nr. 4 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Handelingen van de Senaat : 16 februari 2012.

Zie ook :

*Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*

53-1825 -2011/2012 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Bijlagen.

Nrs. 3 tot 5 : Amendementen.

Nr. 6 : Verslag.

Nrs. 7 en 8 : Teksten aangenomen door de commissie.

Nrs. 9 en 10 : Amendementen.

Nr. 11 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Integraal verslag : 24 november 2011.*

*Stukken van Senaat :*

5-1363 -2011/2012

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

N° 4 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Annales du Sénat : 16 février 2012.

Voir aussi :

*Documents de la Chambre des représentants :*

53-1825 -2011/2012 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Annexes.

N°s 3 à 5 : Amendements.

N° 6 : Rapport.

N°s 7 et 8 : Textes adoptés par la commission.

N°s 9 et 10 : Amendements.

N° 11 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 24 novembre 2011.

*Documents du Sénat :*

5-1363 -11/2012 :

N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 977

[2012/201437]

**1 MAART 2012.** — Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle,

Gelet op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, artikel 4;

Overwegende dat het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle beroepsactiviteiten kan definiëren die niet zijn opgenomen in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, maar eveneens een risico inhouden op externe blootstelling, opname door ingestie of inademing van natuurlijke radioactieve stoffen en zulks in bestaande of nog op te richten lokalen, bij normale arbeidsomstandigheden of normale bezettingsgraad, of bij het onderhoud,

Besluit :

**Enig artikel.** Moeten worden beschouwd als beroepsactiviteiten die een risico inhouden op externe blootstelling, opname door ingestie of inademing van natuurlijke radioactieve stoffen :

1. opslag, behandeling en verwerking van fosfaatertsen en van de producten en reststoffen van deze operaties;
2. opslag, behandeling en gebruik van zirkoonzanden en zirkoonoxiden;
3. ontmanteling, vervanging en recyclage van vuurvaste materialen gebaseerd op zirkoonzanden en zirkoonoxiden;
4. titaniumdioxideproductie;
5. grondwaterbehandelingsinstallaties;
6. steenkolencentrales;
7. productie van non-ferro metalen;
8. primaire staalproductie;
9. productie, gebruik, opslag en behandeling van materialen gebaseerd op thorium en thoriumlegeringen;
10. aardolieraffinage;
11. winning en transport van aardgas en schaliegas;
12. primaire productie van zeldzame aarden;
13. opslag, behandeling, gebruik en verwerking van pyrochloor, columbiet, tantaliet, ilmeniet, rutiel, cassiteriet, monaziet, toermalijn, granaat en microsilica (silica fume);

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 977

[2012/201437]

**1<sup>er</sup> MARS 2012.** — Arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants

L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire,

Vu la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, article 4;

Considérant que l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire peut définir des activités professionnelles qui ne sont pas reprises à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants mais comprennent également un risque d'exposition externe, d'ingestion ou d'inhalation de substances radioactives naturelles, et ce dans des locaux existants ou à construire, lors de circonstances de travail ou d'occupation normale ou pendant l'entretien,

Arrête :

**Article unique.** Doivent être considérées comme des activités professionnelles comprenant un risque d'exposition externe, d'ingestion ou d'inhalation de substances radioactives naturelles :

1. stockage, manutention et traitement des minerais de phosphates et des produits et résidus de ces opérations;
2. stockage, manutention et utilisation des sables et oxydes de zircon;
3. le démantèlement, le remplacement et le recyclage des matériaux réfractaires à base de sables et oxydes de zircon;
4. production de dioxyde de titane;
5. installations de traitement des eaux souterraines;
6. centrales au charbon;
7. production des métaux non ferreux;
8. production primaire d'acier;
9. la production, l'utilisation, le stockage et la manutention de matériaux à base de thorium et d'alliages au thorium;
10. raffinage du pétrole;
11. extraction et transport du gaz naturel et du gaz de schiste;
12. production primaire des terres rares;
13. stockage, manutention, utilisation et traitement des minerais de pyrochlore, columbite, tantalite, ilmenite, rutile, cassiterite, monazite, tourmaline, grenat et des fumées de silice;